

.....
(nazwa podmiotu zatrudniającego/
Name of the employing entity)

.....
(adres/address)

.....
(imię i nazwisko osoby zatrudnionej
/Name and surname of the employed person)

.....
(PESEL)

Informacja dotycząca PPK/*Information on the PPK*

Pracownicze Plany Kapitałowe to dobrowolny program długoterminowego oszczędzania, tworzony i współfinansowany przez pracowników, pracodawców i państwo. Prywatne i imienne rachunki PPK będą zasilane wpłatami pracownika i podmiotu zatrudniającego oraz wpłatą powitalną i dopłatami rocznymi od państwa. Wpłaty pracownika oraz podmiotu zatrudniającego będą naliczane procentowo od wysokości wynagrodzenia pracownika. Pracownik może w każdej chwili zarówno zrezygnować z oszczędzania w tym programie, jak i do niego wrócić. */Employee Capital Plans (PPK) are a voluntary long-term savings programme, created and co-financed by employees, employers and the State. The PPK's private and personal accounts will be credited with employee and employer contributions, as well as a welcome payment and annual surcharges from the State. The payments of the employee and the employing entity will be calculated as a percentage of the employee's remuneration. An employee may at any time either resign from saving in this program, as well as returning to it.*

Ponadto informuję, że: */ Moreover, I also inform that:*

- osoba zatrudniona, która jest uczestnikiem PPK, powinna – w terminie 7 dni od dnia zawarcia w jej imieniu i na jej rzecz umowy o prowadzenie PPK– złożyć podmiotowi zatrudniającaemu oświadczenie o zawartych w jej imieniu umowach o prowadzenie PPK. Oświadczenie powinno zawierać oznaczenie instytucji finansowych, z którymi zawarto te umowy; */an employed person, who is the PPK participant, should – within 7 days, from the conclusion of an agreement to run the PPK for and on his/her behalf – submit to the employing entity a statement on agreements concluded on its behalf to run the PPK. The statement should identify the financial institutions, with whom these agreements were concluded;*
- osoba zatrudniona, która ukończyła 55 lat i nie ukończyła jeszcze 70 lat, aby zostać uczestnikiem PPK, powinna złożyć podmiotowi zatrudniającaemu wniosek o zawarcie – w jej imieniu i na jej rzecz – umowy o prowadzenie PPK; */a person employed, who has reached the age of 55 and has not yet reached the age of 70, should submit an application to the employing entity to conclude an agreement to run the PPK for and on his/her behalf to become the PPK participant;*

- uczestnik PPK, poza obowiązkową wpłatą podstawową, może zadeklarować wpłatę dodatkową do PPK w wysokości do 2% jego wynagrodzenia; *The PPK participant, in addition to the obligatory basic payment, may declare an additional payment to the PPK of up to 2% of his/her remuneration;*
- uczestnik PPK, którego wynagrodzenie osiągnęte z różnych źródeł w danym miesiącu nie przekracza kwoty odpowiadającej 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia, może złożyć podmiotowi zatrudniającemu deklarację o obniżeniu wpłaty podstawowej do PPK. Obniżona wpłata podstawowa może wynosić mniej niż 2%, ale nie mniej niż 0,5% jego wynagrodzenia. *The PPK participant whose remuneration obtained from various sources in a given month does not exceed an amount corresponding to 1.2 times the minimum remuneration, may submit to the employing entity a declaration of reduction of the basic payment to the PPK. The reduced basic payment may be less than 2% but not less than 0.5% of his/her remuneration.*

.....

(data i podpis podmiotu zatrudniającego/
date and signature of the employing entity)

Potwierdzenie otrzymania:/
Acknowledgement of receipt:

.....
(data i podpis osoby zatrudnionej/
date and signature of the employed person)